



Claves a la Interpretación de la Biblia Parte II

La Puntuación Carece de Autoridad

En el Ártios previo hablamos acerca del uso de las comas y terminamos citando Lucas 23:43. Nos gustaría entender si el paraíso está disponible hoy. Cuando los santos hombres de Dios hablaron inspirados por el espíritu santo no usaron puntuación alguna, toda la puntuación fue agregada por los traductores.

(Lucas 23:43) Entonces Jesús le dijo: De cierto te digo que hoy estarás conmigo en el paraíso.

Para comenzar, debes saber que la palabra "que" no aparece en el texto Griego, fue agregada por los traductores, para dar el sentido deseado a la frase. Así, si colocas la palabra "que" justo después de la palabra "digo"



o justo después de la palabra "hoy," cualquiera de estas elecciones produciría diferencias doctrinales. Por ejemplo, ¿qué tal si tu quieres ir a la ciudad? Podrías decir: "Te digo hoy que deberíamos ir a la ciudad" y no usar ninguna puntuación, ¿qué es lo que tratas de decir? El lector tendría que decidir basado en lo que él o ella piensan que el autor quiere decir. Además, en este versículo no se menciona el "cielo" sino el "paraíso," sin embargo, cuando los religiosos dieron sus argumentos acerca del significado de este versículo, a menudo sustituían la palabra "paraíso" con la palabra "cielo." Los traductores quieren que creas su doctrina, un hecho oscu-

ramente obvio.

Dicen por ejemplo:

"En el Nuevo Testamento "paraíso" es simplemente otra palabra que se refiere al cielo, el lugar donde mora Dios."

¿Quiere decir Lucas 23:43 que Dios tiene un lugar donde mantiene los espíritus de los muertos (cielo o paraíso) hasta que Jesucristo retorne? ¡No!

Estos ejemplos no tienen ningún respaldo bíblico, sin embargo llevan al lector a creer que los muertos están vivos en algún lugar.

¿Qué es lo que Jesús quiere decir cuando se refiere al paraíso? ¿Quiso decir paraíso! Esta palabra es traducida del griego paradosia, y significa exactamente eso ¡paraíso! En la "Septuaginta" se refiere al "jardín del Edén" o al "jardín de Dios." Nunca se habla más acerca del pa-

Claves a la Interpretación de la Biblia Parte II

raíso en la Biblia porque el paraíso es un lugar sobre la tierra donde no existen ni el pecado ni la muerte.

* Según Wikipedia, “La traducción de la Septuaginta comenzó en el siglo III ac y fue completada para el año 132 a.c. inicialmente en Alejandría, pero con el tiempo en otros lugares también. La “Septuaginta” es la base de las versiones del Antiguo Testamento cristiano en latín antiguo, eslavico, siríaco, armenio antiguo, georgiano antiguo y copto.

¡Jesús dijo al malhechor, que algún día en el futuro estaría con él en el paraíso, no ese mismo día!

Maestros cristianos indocitos son los responsables de enseñar la parapsicología y otras doctrinas impías en lugar de la Palabra de Dios, cosas como el que los muertos no están muertos, los siete cielos, etc., son cosas sin ningún concepto bíblico.

Remueve la palabra “que” en Lucas 23:43 o colócala en el lugar correcto y léelo de acuerdo al contexto.

“Y Jesús le dijo de cierto te

digo hoy que estarás conmigo en el paraíso”
¡Refiriéndose a un tiempo futuro!

Veamos otro ejemplo:

Pablo y la voluntad de señor

(Hechos 21:14) Y como no le pudimos persuadir, desistimos, diciendo: Hágase la voluntad del Señor.

¿Cuál era la voluntad de Dios para Pablo y su deseo de ir a Jerusalén? Aquí veremos que la ubicación de la “coma” hace que este versículo sea un poco más problemático. La gente dice que los apóstoles nunca cometieron errores, y que porque nosotros no vivimos a ese nivel cometemos errores siempre. Muchos aceptan eso porque se alimentan de ello por bastante tiempo. Una vez más, una pequeña “coma” es la causante de confundir a las masas. El versículo parece decir que ellos trataban de persuadir a Pablo y cuando no pudieron persuadirlo, se rindieron y dijeron a Pablo que hiciera la voluntad de Dios. ¿Es eso realmente lo que el versículo dice? Veamos cómo comienza la histo-

ria:

(Hechos 20:22) Ahora, he aquí, ligado yo en espíritu, voy a Jerusalén, sin saber lo que allá me ha de acontecer; {23} salvo que el Espíritu Santo por todas las ciudades me da testimonio, diciendo que me esperan prisiones y tribulaciones. {24} Pero de ninguna cosa hago caso, ni estimo preciosa mi vida para mí mismo, con tal que acabe mi carrera con gozo, y el ministerio que recibí del Señor Jesús, para dar testimonio del evangelio de la gracia de Dios.

¿Cuál era la voluntad de Dios?

Estar ligado al espíritu significa que Pablo “no era libre de ir.” El espíritu ya le había dicho (versículo 23) que no fuera, pero Pablo dijo que no estimaba preciosa su vida. Él era muy sincero pero ¿era eso importante? Al parecer no.

Los siguientes versículos ayudan a determinar la voluntad de Dios.

(Hechos 21:3) Al avis-

Claves a la Interpretación de la Biblia Parte II

tar Chipre, dejándola a mano izquierda, navegamos a Siria, y arribamos a Tiro, porque el barco había de descargar allí. {4} Y hallados los discípulos, nos quedamos allí siete días; y ellos decían a Pablo por el Espíritu, que no subiese a Jerusalén.

Dios trabajó tiempo extra para alcanzar a Pablo y evitar que fuera a Jerusalén. Pablo se detuvo en Chipre y conoció algunos **discípulos** que **por el espíritu** le dijeron que no fuera a Jerusalén.

Responde a esta pregunta:
¿Quién quería ir a Jerusalén?

¡Pablo! Sin embargo, ya descubrimos que él no estaba en libertad de ir porque estaba ligado al espíritu.

Permíteme compartirte una maravillosa verdad. Dios siempre te instruye primero a ti, él no trabaja a tus espaldas. ¿Alguna vez has escuchado decir a alguien? “El señor me dijo que me vendieras todas tus propiedades, y me dieras todo tu dinero.” ¿Te imaginas? La gente tratará de hacer eso pero es completamente erró-

neo. ¡Dios tiene que decirte las cosas primero a ti! Pero si tú no haces caso, Dios te lo hará saber por medio de alguien más. Con respecto a la oración, lo mismo aplica. “Dios me dijo que te dijera que oraras por tal persona.” No amigos, Dios no trabaja de esa manera. ¿Cómo responderías tú? Voltea y dile a esa persona que lo haga él mismo y ore por quien te dijo a ti que oraras.

(Hechos 21:8) Al otro día, saliendo Pablo y los que con él estábamos, fuimos a Cesarea; y entrando en casa de Felipe el evangelista, que era uno de los siete, posamos con él. {9} Este tenía cuatro hijas doncellas que profetizaban.

Aún así, Pablo continuó en su ruta hacia Jerusalén y fue a Cesarea, donde visitó la casa de Felipe el evangelista, quien tenía **cuatro hijas que profetizaban**. ¿De qué profetizaron las hijas de Felipe cuando llegó Pablo? El contexto inmediato en las escrituras, es **con respecto al viaje de Pablo a Jerusalén**, y Pablo ya estaba convencido que él haría ese viaje.

(Hechos 21:10) Y permaneciendo nosotros allí algunos días, descendió de Judea un **profeta llamado Agabo**, {11} quien viniendo a vernos, **tomó el cinto de Pablo**, y atándose los pies y las manos, dijo: **Esto dice el Espíritu Santo: Así atarán los judíos en Jerusalén al varón de quien es este cinto, y le entregarán en manos de los gentiles**. {12} Al oír esto, **le rogamos** nosotros y los de aquel lugar, **que no subiese a Jerusalén**.

Quiero que notes todo lo que Dios hizo para mantener a Pablo fuera de cualquier problema. Dios envió a Agabo, **un profeta**, quien vino a verlo desde Judea, y tomó el cinto de Pablo, que era una cinta de 4-5 pulgadas de ancha y atándose los pies y las manos dijo y mostro a Pablo **lo que le sucedería si iba a Jerusalén**. Un profeta puede hablar por revelación y corroborar lo que Dios ya ha dicho anteriormente. Agabo era un profeta y podía profetizar eventos futuros. Esta profecía era, que cuando Pablo arribara a

Claves a la Interpretación de la Biblia Parte II

Jerusalén los judíos lo entregarían a las manos de los gentiles. Cuando los creyentes oyeron a Agabo, **todos ellos le rogaron a Pablo que no fuera a Jerusalén.**

Al Parecer Pablo quiere meterse en problemas, mira todo lo que Dios hizo para protegerlo y evitar que eso sucediera.

(Hechos 21:13) Entonces Pablo respondió: ¿Qué hacéis llorando y quebrantándome el corazón? Porque yo estoy dispuesto no sólo a ser atado, mas aun a morir en Jerusalén por el nombre del Señor Jesús. {14} Y como no le pudimos persuadir, desistimos, diciendo: Hágase la voluntad del Señor.

¿Era Pablo sincero? ¡Sí!
¿Estaba haciendo lo correcto? ¡Ni por un instante! Estaba completamente equivocado. Él no iba a ser persuadido. Sin embargo los traductores trataron de salvar a Pablo de esta acción que lo comprometía. Para enseñar su teología los traductores agregaron las comas en el versículo 14. Ellos querían hacer a Pablo como un dios. Bueno, ¿qué le

sucedió a Pablo? Casi pierde su vida. Pasaron dos años y ni una sola alma fue ganada para el señor Jesucristo. Lo más cerca que una persona estuvo de ser salva es cuando dijo: “por poco me persuades a ser cristiano”. Los creyentes tuvieron que sacarlo de noche y a escondidas para poder salvarlo.

“Y como no le pudimos persuadir, desistimos, diciendo: Hágase la voluntad del Señor. “
Remueve todas las comas.

“Y como no le pudimos persuadir desistimos diciendo: Hágase la voluntad del Señor.

¿Qué es lo que desde el principio estaban diciendo? “**¡Pablo has la voluntad del Señor!**” ¿Cuál era la voluntad del Señor? **¡No vayas a Jerusalén!** Y como no le pudieron persuadir **desistieron**, o **dejaron de decir**: “**¡Pablo has la voluntad del Señor!**” Si dejas las comas solo tendrás error. La puntuación carece totalmente de autoridad, no es sino la propia teología de los traductores. Ellos colocaron la puntuación conforme a su propia teología. La Palabra de Dios

tiene que encajar desde Génesis hasta Apocalipsis.

Con Mucho amor en Cristo

Jerry D. Brown.